大公報
Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road C.
Hong Kong
督印人 費彝民
中國人民郵政登記認爲第一類新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬一千零二十四號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址 香港干諾道中一二三號
經理部電話 四八〇三六
編輯部電話 四八〇四六
電報掛號8779
廣州辦事處 惠吉西路二坊二號
香港干諾道中一二三號大公報有限公司承印

# 徐萌山責美圖永霸台灣

# 台灣必重歸祖國

## 台盟在京座談紀念「五·二四」五周年

## 與會者紛表示決爲解放台灣貢獻一切力量

# 泰邀請東約國出兵

# 澳新均派空軍駐泰

## 泰外長說有三四個國家將出兵

# 訪劉自然的岳家

中國新聞社記者·劉新烈·

## 莫老太太正在靜養

## 想起女兒和外孫女

## 壁上掛着與婿合照片

## 勝利

## 老人說團結就是力量

【中國新聞社長沙二十三日電】

## 陸運濤離婚生效

## 贍養費一次過付

【本報新加坡航訊】新加坡電影業大亨陸運濤與其妻李蕙芳離婚案，於本月十七日生效……

## 上海三個琵琶手

## 却是一胎三姊妹

# 紐約股市續大跌

# 倫敦股票亦疲軟

公牛預卜豐年

## 哈瓦那盛大歡迎中國衛生代表團

## 「鐵達尼」輪生還者

## 瑞典財政家逝世

## 橫跨湄公河上

## 日商建議築橋

## 許多名勝列爲禁區

# 「延安行」彩色影片

## 西安片廠攝製完竣

# 由芝加哥起飛遇暴風

# 美巨機空中突瓦解

## 機上四十五人三人生還全機盡成碎片

## 阿聯禁鋸扣留

# 對馬來亞北婆以外地區

# 星洲限制大米輸出

## 確保存糧抑止米價迅速上漲

## 泰穀物輸出量

## 去年六十萬噸

# 解除精神緊張

# 新藥業已問世

## 治暈船及發惡夢亦有效

## 莎莉麥蓮與蒙丹

## 在東京隨片登台

# 蔣空軍家屬在京聚會

# 盼在台親人早日歸來

## 吳寶智在會上控訴美軍在台罪行

## 李毓忠盼兒子來歸

## 吳寶智和三哥重聚

# 阿根廷再發生政潮

# 政府國會宣告決裂

## 軍警鎮大批催淚彈阻議員開會

## 日防衛廳訪問團

## 到台灣調查軍事

## 法機場人龍工

## 五十八萬人罷工

## 國際簡訊

## 王鳳短簡

# 三十年前揮淚責子

# 失散父子終慶團圓

## 作新出展月川關山　胡一家畫徳

# 自殺與人壽保險

一個投購有人壽保險者自殺死了，他的受益人會得到保險公司賠償嗎？　保欽

# 各級警察薪金多少？

陸平先生：

# 服務

## 會計解答

# 生財與傢具有別 簿記無此類項目

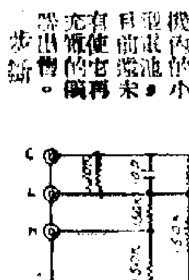
～答覆七個會計問題～

鄧一鳴先生：

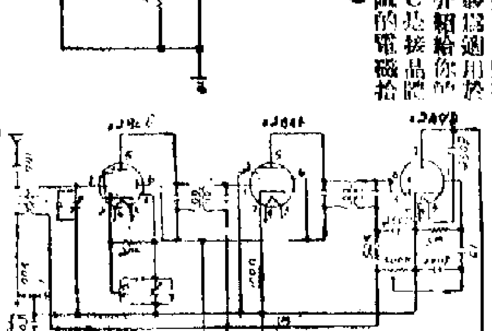
# 裝製十數人收聽的收音機

無線電問答

陳嘉健先生：



（圖一）



（圖二）

## 經驗之談

# 羽毛球拍的保養

# 我國古書分類「經史子集」

莫殘先生：

# 避免公式化的宣傳

文英商

「自我介紹」類信件的「開場白」，我上次已簡單地提到過了，現在要進一步談到怎樣把「價廉物美」的印象，灌輸到收信人的腦子裏去。

這裏又牽涉到一種心理作用。「價廉物美」這四個字，太公式化了，也可以說是太庸俗了。因此，如果不用適當的方式向對方說明這一點，對方是很可能把它看成公式化的宣傳，不會加以特別注意的。

這方面，當然又可以用種種方式，是沒有一定的準則的，但不妨舉出幾個例子來供大家參考。

一個方式是，是告訴對方，我們在價格是特別訂得低的，但是，這種低價，可能不會維持很久的，你們如果要訂貨的話，還請趁早，遲了就吃虧了。

You will observe that the prices quoted are exceptionally low, as there is every indication that the prices are likely to rise very soon we would advise you in your own interests to place your order as early as possible.

另外一種方式是向對方說明，我們提出了很優惠的條件，是因爲同業競爭的緣故。這就是說，我們並不是「將貨就價」，忽略了我們產品的品質。例如：

You will note from the prices marked that our quotations are indeed exceptionally low, as compared to similar offers from other manufacturers. The low price in no way reflects on the quality of our products, and is entirely due to our recognition of the necessity for price reduction in order to place ourselves in a favourable position in the face of keen competition.

價廉物美，固然是吸引對方的一種方式，但在另一方面，「價高物美」，有時也可以給對方留下深刻的印象。比方說，假使這是一個購買力高、重視品質更在價格以上的市場，「價高物美」這句話，就比價廉物美更有作用了。

在這種情況之下，我們就不妨用下面這種方式來作自我宣傳：

You will probably note that our quotations do not seem to compare favourably with other suppliers' offers, but you will find that the disadvantage is quite offset by the superior quality of our products.

## 尋人

# 李伯立尋父李新誠

# 沈永直尋姊沈永明、弟沈永典

# 黃傳馨尋友李有德

## 婚姻與家庭

# 擇嗣引起家庭糾紛

# 來往郊外各線小輪 擬請裝設無線電話

離島鄉主席昨有此建議

# 南北影星攜手合作「滄海遺珠」昨開鏡

# 華商銀行同業京劇票房 周末公演四齣名劇

# 七彩潮劇陶醉觀衆「陳三五娘」全線告滿

# 昨離港赴日

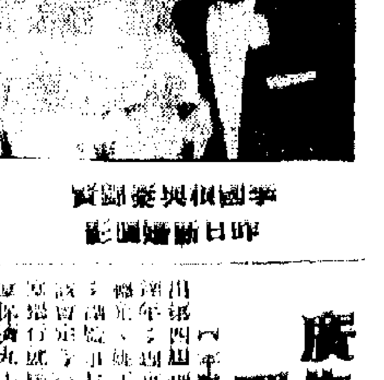
# 李強邦三萬元保釋

# 殉職消防員周華彩 昨天出殯執紼者衆

# 卅五米厘攝影會 赴印尼獵影

# 黃平山應邀赴日

# 李文祺喜作新翁 李國根秦錦賢昨日結婚大喜



李國根與秦錦賢 昨日新婚留影

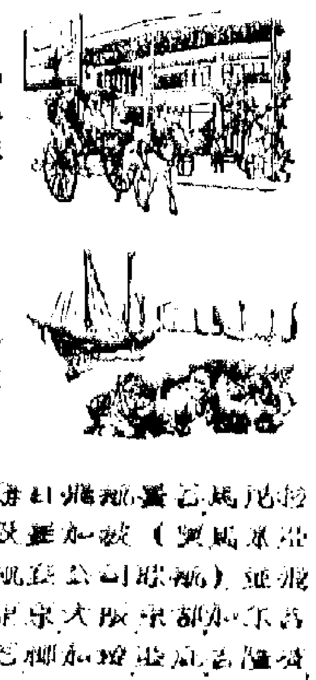
# 廣告員聯誼會 理監事今就職

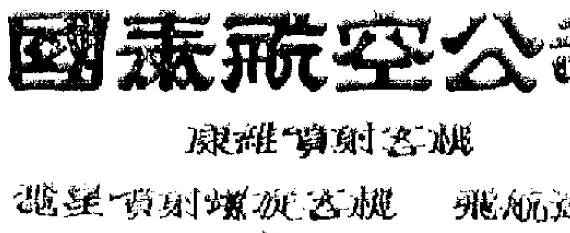
## 今日播音錄

# 「今日之香港美術」明石人會堂展覽

國泰航空公司

一律東南亞客運班期





國泰航空公司

東南亞十七大城市

CATHAY PACIFIC AIRWAYS

# 老撾局勢影響泰米漲價
# 本港米價（可能）再漲
## 財政司昨在立法局全面分析目前市況
## 港府將進一步管制投機行爲

【本報訊】港府立法局昨天下午二時半舉行例會時，財政司郭伯偉在答覆非官守議員利銘澤質詢關於平抑米價的問題時說，造成米價上漲的若干種因素中，老撾局勢或許是目前最顯著的一個。他說，從長期看來，本港米價可能再會上漲，但並非是本港所能控制者。因爲局勢使曼谷米價上漲，本港米價可能再會上漲。

郭伯偉說：本港食米百分之六十到百分之七十是由泰國供應的。泰米售價事實上決定國際價，我們必須認識香港米價上漲的基本因素，是因爲泰國米價上漲所致。要詳細指出上漲的程度，是不大容易的；因爲食米種類繁多，還有新舊的分別。不過，泰米售價逐漸上漲，已有若干時日，迄農曆新年爲止，泰米售價與一九六一年同期比較，每噸增加六英鎊到十英鎊。新年以來，米價上漲更加迅速，由四月初起更尖銳上漲。新年以來，新米出口售價每噸米已增加了十一英鎊十先令，上好白米每噸漲價十五英鎊。雖然造成上漲有若干種因素，但老撾局勢或許是目前最顯著的一個。

「對於每噸米價，我引用曼和英鎊爲單位，因爲這是泰米出口通常所用的；不過，我要解釋，以英鎊爲每噸售價單位和用元做每擔售價單位，或以角做每斤售價單位是差不多的。」

他說：「由於本港是一個自由貿易市場，曼谷米價上漲或下跌，此地都會馬上有反映。不過，本港的食米存倉辦法可以緩和這種轉變──因爲可在若干限制內，實施一種調節措施。但是，存倉辦法並不能充份保證米商的存米不受跌價的影響，所以當售價上漲時，必須有所抵償。」

「直至上週中期爲止，藉此緩和的辦法把本港米價自農曆新年以來的漲風平抑，比原先因曼谷米價上漲在一個自由市場所應造成的漲價平均減少了二英鎊到三英鎊。實不止此數。入口商執照上的一項規定是必須時時對批發商的除數期限定爲一個月。這項規定於一九六〇年九月實行，它的用意是限制不良的投機。據最近的調查，這項規定廣泛地受到忽視。平均來說，除數超過二個月，零售商的投機的除數也普遍如此。這造成批發商和零售商的投機，因此，工商業管理處處長與米商會談，糾正這種現象；於是，批發價即告下跌，每噸售價約下跌五英鎊。依照目前情況來看，這個已下跌的售價是合理的。事實上，有些經本港貨倉批售的食米，其價格比目前在曼谷的船邊交貨售價還要低。」

郭伯偉指出：「進一步管制投機的措施現在考慮中，這些措施包括發商的發配在內。假使米市情況再轉壞，即可能付諸實行。」

他說：「本港存米約可供四個月之需。但長期打算，我們必須遵照國際售價，因此，本港米價可能再上漲。另一方面，假使他如我們所願，曼谷的局勢在短期內能有改善的話，我們的存米量或許可以使本港米價不完全隨着最近的曼谷米價上漲；但是，這並非是我們能加以控制的事。」

## 西商會及工業總會發表聲明
# 港棉織工業忍辱受難
# 願延長輸英限制三年
## 指出港貨遭美國限制已困難重重

【本報訊】港府新聞處消息：香港總（西周錫年）商會主席（樂斯）和香港工業總會主席（周錫年），二十三日就香港再度自動限制紡織品輸英，在倫敦發表聲明如下：

「香港紡織工業完全同意香港最新的建議，把限制香港紡織品輸英的現協議延長三年。與此同時，香港工業願意指出，香港工業本身，目前遭遇到巨大的困難和愈來愈大的困難。這種表示正表示出香港認識到紛繁的國際義務，特別是表示它願意協助目前在改組中的關閉工業。過去幾年，香港和英國在紡織品關係上的糾紛，是值得回憶和表彰的。

一九五七年初，來自英國的一個代表團和香港某些團體舉行會談。當時，這個代表團明，他們無權代表香港簽訂對方所要求的協議，和香港磋商終於流產。翌年，英國貿易部常務秘書初步打探後，一個代表團，英國棉業局派出以該局主席爲代表團的代表團來香港，再度和香港討論這個問題。爲時達成一個協議，因爲印度和巴基斯坦兩國以香港必須加入英國同印度和巴基斯坦同時加入爲條件。

接受的條件，因爲臨時協議的某些條款，爲了遵循英國政府無法的由頭一年，從一九五九年二月一日起實施，爲期三年，將一九五九年二月一日起實施，爲期三年，將直到目前還在有效期間，香港而且沒有提出加入此限協議爲條件。香港恪守此項協議。

聯邦唯一國家（或地區）。香港成爲限制輸英的英聯邦唯一國家（或地區）。在此期間，印度和巴基斯坦可以重新估價過去在自由競爭中失去的市場。英國棉業局在此期間，也同印、巴兩國談判一個三年協議，由一九六〇年初實施，唯該三年是以香港延長自動限制一年爲條件，而不理香港在一九五九年期間由於出口受限制而印、巴不受限制所遭受的損失。

一九六〇年，香港和其他接受限制的英聯邦國家，便白白看到他們所減少的輸英棉織品，被不受限制的西班牙、葡萄牙、南斯拉夫甚至美國等非聯邦國家增加的輸英棉織品所抵銷。

去年，英國由於同印、巴兩國所簽訂的協議，不可避免地再和香港洽商。香港工業儘管受盡痛苦和強烈地感到過去的合作沒有得到重視和利用，仍然忍辱負重，決定繼續限制輸英十一個月。

現在，作爲香港第二大市場的美國，根據日內瓦短期協定，對香港輸美實施限制，在香港造成了各種困難。儘管如此，香港還提出上述建議，這就再次證明香港願意與秩序地開展國際紡織品貿易。

# 諸詢會向英建議
# 限制貯存棉品數量

【本報訊】港府新聞處消息：香港棉業諮詢委員會與英國政府存的某種棉製品和棉紗，予以限制。該會這項提議，是本着建設性的合作精神和認識了英國棉業在改進設備計劃中遭遇困難，以及英國開放國內市場給進口貨品，尤其是從聯邦輸入享有特惠稅的進口貨品所遭遇的競爭。這項建議，係由一九六三年一月一日起，以三年爲期，至於布疋和內衣，將依照現行聯合國際條件辦理，另訂有一條款，以便英國一旦從其他國家增加輸入時，能充分應付其所引起的局勢。

現行的撤承，雖然不包括棉紗，但香港棉業諮詢委員會認爲棉紗亦包括在此項建議之內。這項建議也是三年爲期；不過，如果印度和巴基斯坦同意於較早日期限制他們的輸出的話，那麼就在較早的日期實施管制。

把香港、印度和巴基斯坦這三個地方的一九六一年的輸出考慮過之後，該項棉紗輸出的數量，將以印度和巴基斯坦可能同意的任何數字做比例，但以香港而言，每年不應少過六百二十萬磅。

關於對棉紗的建議，也受布疋和內衣現行撤承的同類條款所約束，但有一項額外的條款，這項條款係於未作最後決定以前作爲一項臨時辦法，規定如果印度和巴基斯坦同意採取相似的限制時，即把現行輸出保持於一個協議的數額上。

關於棉紗、布和內衣的全部建議，係以印度和巴基斯坦同意作相似的限制，以及把給予該兩國更優厚的待遇照比例地給予香港爲其條件，以布疋和內衣言，所指的比例就是現行的比例，以棉紗言，就是一九六一年的比例。

現經把這項建議通知英國政府以供考慮。香港政府認爲，鑒於香港工業目前所遭遇的許多困難，這項建議是公平和合理的。

# 新樓租例通過實施
# 新增內容值得注意
## 三房客的加租或搬遷期限須依隨二房東
## 住客向二房東租新樓時宜查清

【本報訊】昨天舉行的立法局會議上，輔政司動議二三讀「一九六二年租賃樓宇（通知終止期限）法案」，已獲一致通過。這個修正法案規定新樓業主要加租或收回樓宇時，須要預先六個月通知。並新增若干內容，規定當二房東被通知的期限終止時，三房客的期限也同時終止，即係三房客須依隨二房東加租而加租或遷出而遷出。這樣說來，居民租賃新樓時，更須問清是向業主還是向二房東租賃；如係向二房東租賃時，亦須弄清該層樓宇是否正被業主通知遷出的六個月期限內，以免向二房東付出一筆費用後，二房東因通知期限到期而遷出，三房客亦要跟隨遷出，損失一筆費用。

新例又規定在一個已定的限期租賃期間內，也可以預先發出租賃終止通知書。

其他還有「一九六二年銀行（修正）法案」首讀，「一九六二年保護婦孺（修正）法案」二三讀，「一九六二年分居和贍養（修正）法案」二讀通過「一九六二年業務（修正）附例議決案」，以及「一九六二年市政局於五月一日通過的「一九六二年業務（修正）附例」」等。

他說，市政局是根據本年六月一日開始實施的清潔費（由本年起取消過去徵收的清潔費）。和打掃街道一樣，屬由本港一般稅收項下支付費用，而不應向缺乏水廁的房屋的業主或住客徵收。

## 港製棉品輸往西非
## 瑞士商人考慮洽辦

【本報訊】一位瑞士商人計劃將本港紡織品輸往西非，對本港紡織品輸出擬將有多少幫助。他是瑞士巴塞爾聯合貿易有限公司主席皮星士。他說擬在港開設分行計劃，初步已完成。同時關於購買本港紡織品輸往西非國家之間題並曾作小心研究。他已於廿三日乘瑞航機返瑞士。巴甸參加立法局會議的……

## 又一低氣壓出現港西南

【本報訊】熱帶低氣壓「荷貝」已遠去，據天文台報告，昨晚十一時，又一熱帶低氣壓集結在本港西南約三百七十浬附近，正向西北偏西移動，時速約八海里。

天氣與潮水

風：輕微和緩東南風。天色晴朗及溫暖。

高潮：早晨二時卅五分，下午十二時四十分

低潮：早晨五時五十七分，晚上八時廿五分

## 六月十三至廿七日舉行
# 中文中學會考時間表公佈

【本報訊】港府新聞處消息：參加六月十三日至廿七日舉行之香港中文中學畢業會考之學生人數，比前略減，去年參加之學生有四十九所之學生二、三五五名。一九六〇年參加會考之學校有四十七所，考生達二、四一四名。本屆會考分在九個試場舉行，計港島四個，九龍四個，新界一個。

一九六二年中文中學畢業會考時間表，業已由教育司署公佈。全部考試由五年來中文中學會考事務處負責。現已發佈。

六月十三日　國文試卷一（作文）（上午八時半至十一時正）

十四日　國文試卷二（讀本及常識問題）（八時半至十一時正）

十五日　乙組數學試卷一（算術及代數）　乙組數學試卷二（幾何及三角）

十八日　英文試卷二（普通問題）　英文試卷三（翻譯）

十九日　歷史試卷一（本國史）　歷史試卷二（近代世界史）

二十日　地理試卷一（地理概說）　地理試卷二（區域地理）

廿一日　物理　家政

廿二日　宗教（基督教、天主教、佛學）　公民

廿五日　美術第一部（美術史）　美術第二部（十一時至下午一時半）

廿六日　甲組數學試卷一（代數及立體幾何）　甲組數學試卷二（解析幾何及微積分）

廿七日　美術第三部（上午九時半開考）

注意：㊀英文科聽寫：提前於六月一日（星期五）上午十時半在原校考試。元朗區各校學生在元朗公立中學舉行。除該科外，所有其他各科一律在指定試場舉行。㊁甲組數學試場：香港區考生集中在金文泰中學考試，九龍區考生集中在培正中學考試。元朗區考生集中在元朗公立中學考試。㊂美術第三部共分六組，各組試場及時間列下：西洋畫──靜物素描靜物寫生上午九時半至上午十一時半，西洋畫人物上午九時半至中午十二時，實物描寫上午九時半至上午十二時，中國畫花卉上午九時半至上午十一時半，均在培正中學；中國畫山水上午九時至下午十二時半，美術設計上午九時半至下午十二時半，均在金文泰中學。

## 去年在家亂刀斬死親弟
# 馬維壎死刑不獲免

【本報訊】港府新聞處消息：港督於接納行政局之意見後，現已決定對馬維壎之死刑不予赦免。馬維壎現年四十歲，於一九六一年十一月十七日被裁定謀殺馬維炬罪名成立。馬維壎乃已故太平紳士馬敍朝之子，去年八月十五日在羅便臣道卅二號住宅將其親弟馬維炬亂刀斬死，被判死刑，曾向英國上訴，遭極樞密院駁回。

## 妻女失蹤　無錢交租
# 失業男子開房輕生
## 包租人對他同情曾留其居留

【本報訊】昨晚六時許，一男子在公寓服毒自殺，經送院救治不治。該男子名梁×滿，三十一歲，住廣東道八×零號四樓，據說他失業在家，有妻、女，於廿多歲，在某處工作；還有一個數月大的女兒，同住上址。本月二日，租期約二十元。在十多天前，他往……了，於是一去無蹤。現時……一個……了房租……行，在他失業……租之期……並無……

包租見他處境困難，留他在此……生活。但他住下後……工作……冰室工作，每天……早上……原無……面料……約……巧客……住二小時，……內有玻璃……房間……在床……遭……

## 柏林室樂隊將來港演奏

【本報訊】柏林室樂隊由總理人……斯克……夫人，在港演奏……

## 堅道食水有小蟲
## 水務局取去化驗

【本報訊】堅道一×號四樓……最近又兩度發現食水中有小蟲，據住客說……通知水務局……走……香港大學化驗……時會……

## 藝聲唱片公司出品
香港高士威道16號　電話：763787　765470
潮劇電影原聲　陳三五娘
（三張一套）
售代有均店書大各行片唱各司公貨百九港

## 劉鑄發返港
## 鑄鑄商會監事長

【本報訊】港九鑄鑄商會監事長……僑……即晚……

## 馬來亞議院議長定本星期六訪港

【本報訊】馬來亞議院議長D·H·M……及夫人，定本星期六乘日本航空公司第七一六班機抵港，作私人訪問……

## 聯歡聯永久會所
## 博愛總理聯誼會

## 因誤入禁區
# 廿八人罰款
## 三記者被控定下月審訊

【本報訊】廿八名男女，於廿一日及廿二日在新界誤入禁區被捕，昨在粉嶺裁判署被法官李扶道判罰……

## 出版會刊啓事
香港消防事務處職工總會啓

一九六二年五月廿四日

## 學女仔賣寫真圖片
## 八青年被處罰款

【本報訊】因「女仔事件」而……十二名青年被控……

時值休假季節……
我已選乘法航
前往……巴黎羅馬日內瓦倫敦……東京……等地去渡假
請洽旅行社或法航
可資利用……
法國航空公司
世界最大之航空公司
香港中建大廈·電話：35166　九龍半島酒店·電話：67791

9544　2001
长城牌铅笔
"GREAT WALL"
Pencils
5801
中华牌铅笔
"CHUNG HWA"
中國上海出品
上海文教用品進出口公司
香港代理處：聯興公司　中國銀行大廈　電話：35181
香港經銷處：中孚行　電話：43007
各大書局文具店均有出售

# 睡房裏的新奇用具

## ——三訪電氣化家庭

·可口·

放在枕邊的一具新式電話，使這個睡房更富於羅曼蒂克情調。這具電話，幾乎令人以爲它是一具玩具。嫣艷的粉紅色，整座長不過七吋，高三、四吋，但細來看去，總找不到它的號碼盤。主人家故意拿起聽筒才揭開謎底：原來號碼盤朝天裝置，被聽筒壓着，一拿起來時，號碼盤會自動發光，用者在晚間不開燈也可以撥號碼。剛放回聽筒，恰好有電話打來，有趣的是它的響聲——叮噹叮噹，像個音樂匣子。於是我們忍不住提出種種問題，主人家答稱：這套電話將由通運公司代理。他購自連卡佛，每具三百元，另外有一種作普通電話裝置的，每具二百餘元。

### 冷氣涼如秋　電毯便夠暖

有了新奇的開始，我們撥弄興致勃勃的注意睡室中的其他東西。本來，在人家夫婦睡房中亂闖，是不禮貌之舉，但這次出於主人的邀約，使我們來得名正言順。

這是個冷氣房間，溫如涼秋，於是，大家免不了瞧及床上那張薄薄的毯。

「睡覺時」，我們問：「你們就蓋這麼一點嗎？」

「當然，」主家人說：「這是一張電毯。」

我們正在撫摸着這張又輕又軟的毯，這時電話響了而止。主人家看在眼裏，不禁笑起來，說：「電器的一切意外，都是由於沒有地線引起的。這張電毯用的是三線插蘇，放心摸吧。」他介紹：毯裏夾在絹緣物纖中間的，是發熱線，毯上有電鈕，可以調節六級溫度，蓋着睡得很舒服。

### 時鐘收音機　好過"鬧鐘"

「我們不只睡得舒服」，主人家索性當起「導遊」來：「我們醒得也舒服。」他指着床頭櫃上的一具小型原子粒收音機。

原子粒收音機與睡醒有什麼關係？妙處在收音機的一個時計上。這是一具「新力」（SONY）時鐘原子粒收音機，鐘上有鈕，小像個手錶，如果你臨睡時撥準了鐘點，撥好定時鐘上的鬧針，到要起身的時間，收音機就會自動開啟。讓音樂將你喚醒，比起普通鬧鐘令你驚醒的「殺」醒，那當然舒服得多了。

這種收音機每具售價一百四十餘元，不止可以自動開，還可以自動關。他除了在睡房設備一具，因爲寫字檯也有一具，他對一般節目不大感興趣，卻要定時收聽股票行情，有了自動設備，

新力牌時鐘原子粒收音機

## 分期付款誰首創　廣基矛盾稱先行

在香港，分期付款的交易方式是由廣基電器行、矛盾電器行首創的。到該兩家電器行購買任何電器，均可分十個月付款，而且免付首期。兩家電器行共有四間門市部，所售電器，包羅萬有。（軍）

## 三洋牌洗衣機暢銷　不扭壞衣服又洗得潔白　家中有此物主婦笑哈哈

三洋牌洗衣機現在在港九已相當暢銷。它的特點是不扭壞衣服，而且洗得潔白。這些洗衣機有單櫃和雙櫃的，雙櫃的可以同時洗衣和乾衣。在缺乏勞動力的家庭裏，有一個洗衣機幫助節省人力和節省時間，無疑是十分方便的。

雙櫃洗衣機的用法是，左櫃洗衣，右櫃乾衣，兩道工序可以接續進行。洗、漂和排水等手續，都可以一起做完。它有離心分水的功能，因此就不用扭水機了。此外，三洋牌雙櫃洗衣機設有櫃蓋，並有引示燈、洗衣粉和毛巾架等設備，這都是一些特色。機內的水輪隔三十五秒就反向洗動，所以衣服不會被扭歪。此間開關顯明可靠，保證洗衣機能自動操作。管理雙櫃操作的控制器，都裝在前面和右手邊，方便洗衣機可搬到地方較小的角落去。扭衣機器錶力，可以節省電力。

三洋牌洗衣機共有八種類型，即SW-301、SW-37、SW-250、SW-105、W-103、SW-220、SW-100及SW-400。後者高三十一吋，闊二十九吋半，十八吋深。港九各大電器行均有代售。（英）

## 原子電雪櫃即面世

### 達成公司辦來首批　日本三洋電器公司最新發明

今年四月，有一個國際冰箱展覽會在倫敦舉行，有八十七家分佈於意、日、比利時、荷蘭、挪威、瑞典、丹麥和英國的工廠參加展覽。這個展覽會主要是展覽工業用的冰箱。倫敦「金融時報」報道，「展覽會中最有趣的一項技術革新，就是由日本三洋電器公司發明的。它宣稱製成了世界上第一個熱電測量流水的單位（一秒一百公升）。這種電動冷藏裝置一且大量生產，成本是可以與慣常的冷藏方法競爭的。雖然它展出的是裝着用和工業用的熱電測量流水單位，但三洋公司卻打算主要集中於英國出售這種電動冷藏裝置，嵌入英國製的冰箱內。」

這種日本三洋電器公司出品的新型原子電雪櫃，已由此間三洋牌總代理達成貿易公司辦來一批，到時將展出。預料首批新貨將在本月底或下月初便可抵港，到時將展出。

新型原子雪櫃的特點是沒有摩打，不會發出噪聲之聲，但仍是用電，外型既美觀又名貴。（言覃）

（圖爲三洋牌新型原子電冰箱及各種冷藏設備在倫敦的國際展覽會中參加展出時，吸引許多遊客注意。）

## 電動擦鞋機　擦鞋立立靚

說不必把「幾時防機」這問題放在腦子裏。

在想像中，衣櫃與電器不會有關係，現在主人家卻偏要我們看他的衣櫃、鞋櫃，原來這裏都裝有一具暖衣器。

洗衣機像個「隨簡仔」，掛約八吋，直徑約兩吋，每具售十餘元。機器中所裝的是發熱線，插了電掣，它發出暖氣，避免潮濕。

「既然世界有了電器」，我們就應該儘量利用電器」。說着，主人家一邊拿出一具電動擦鞋機。他滿意地說，有了這機東西，要皮鞋發亮，不用費九牛二虎之力去擦，只要輕輕推動機器就行了。

這具電動擦鞋機是法國「寶獅」（PEUGEOT）汽車廠屬機部的出品，由恒達公司總代理，每具零售四十餘元。每套電動擦鞋機附送兩支鞋油，還有一個打傢私蠟用的白毛刷。

## 可用剃毛器　腋毛不雅觀

在「盡量利用電器」的精神下，主人家表演了使用按摩機，這東西形狀像根手柄，按在身體各部份滾過一番，能因爲血脈流通的關係，而令人感覺舒服。另一具新型吹髮器，是梳妝台前的用品，它能噴暖風的梳和頭的，使亂蓬蓬的頭髮一下子就貼服。

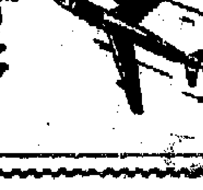
當女主人步出房門的時候，我們偶然看到一具像電鬚刨似的東西放在梳妝台的小櫃中。它比電鬚刨細小，草綠顏色。正要問個究竟，男主人卻打個手勢，說：「不，這東西不在參觀之列。」這一說更引起我們興趣，追問到底，才知道，是女人專用的，用途是剃腋毛、汗毛等等。才說兩句，男主人聞房外腳步聲，於是連忙伸出：「不，還不在參觀之列。」

## 機場接親友　室內見廬山

本特刊首期一篇文章中提及的「短距離聯合機器電視機」，本港將首先由啓德機場採用，裝置接機室中的螢光屏，就可以看得清清楚楚。

的啓德機場新接機室，裝置有這種電視，接機者想知道親友有沒有乘這班機到港，再不需擠擁引頸的觀望，祗在接機室中的螢光屏就可以看得清清楚楚。

如果沒有特殊障礙，新候機室的「短距離聯合機器電視機」，估計在今年年底可裝置完成。（孟）



## 中原風扇牌子多　專人代裝幷保用

### 港製吊扇質優價廉深受歡迎

香港製造的吊扇，以其品質優良、價錢廉宜而深受顧客歡迎。

中原電器行是港製風扇的分代理之一。這裏所售的港製風扇，有娛飛牌、電成牌、大風牌的三十六吋、四十八吋、五十六吋等吊扇。該店有專人代裝風扇，並免費送貨，及保用一年。

中原電器行有「風扇總匯」之稱。該行所售風扇，尚有GEC、美生、三菱、三洋、樂聲、KDK、聲寶、富士、GE、成士汀等等。（倘之）

## 美觀兼好用　三洋電風扇

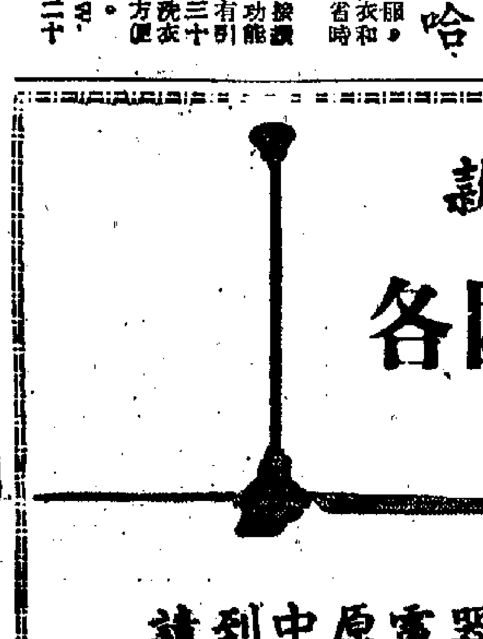
日本三洋電器公司出品的電扇，有多種款式。八吋的、十吋、十二吋、十六吋的都有供應。除檯扇和坐地扇之外，還有一些八吋單人扇，款式新奇，移動容易。單人扇腳成一個三角形，而不用裝設底座，扇身平穩，就可以支持整個扇，還可以左右擺動。這種扇與風力集中於一直線，大不相同。另有一種輕便的四葉八吋單人扇，扇腳上端開叉，下端則是一個衣架型的，具有美觀、輕巧的特點。

三洋牌電扇的特點之一，是額外的電容器，可提供圓節的動力平衡，即使風扇開得最快，也無噪音。特點之二是調節扇葉的熱度方便，用一隻手扭動或扭緊機捍，就可使它升高或放低了。（盈）

## 無線電在香港　日本貨佔優勢

在香港中華廠商會最新出版的「會訊」中，無線電業發表一篇研究報告，題爲「今日之亞洲無線電業」，內稱：「在香港，日本、西德及英國的出品最爲著名。英國的出品漸漸在這個市場被淘汰了」。文中稱：本港於去年一月至五月從日本輸入的收音機，價值一千五百萬元，比前年一千八百萬元之數，和西德在同一期間內的便宜只不過二百萬元。在日本的出品中，以SONY及NATIONAL牌子最著名。在十四萬六千部入口的日本收音機中，原子粒機佔十二萬四千部。除了這些牌子外，還有別的如CROWN及SILVER等牌子出售。（漢）

香港的無線電業市場，今天是誰家天下？

平錢價　多式款

各國名廠
電風扇總滙

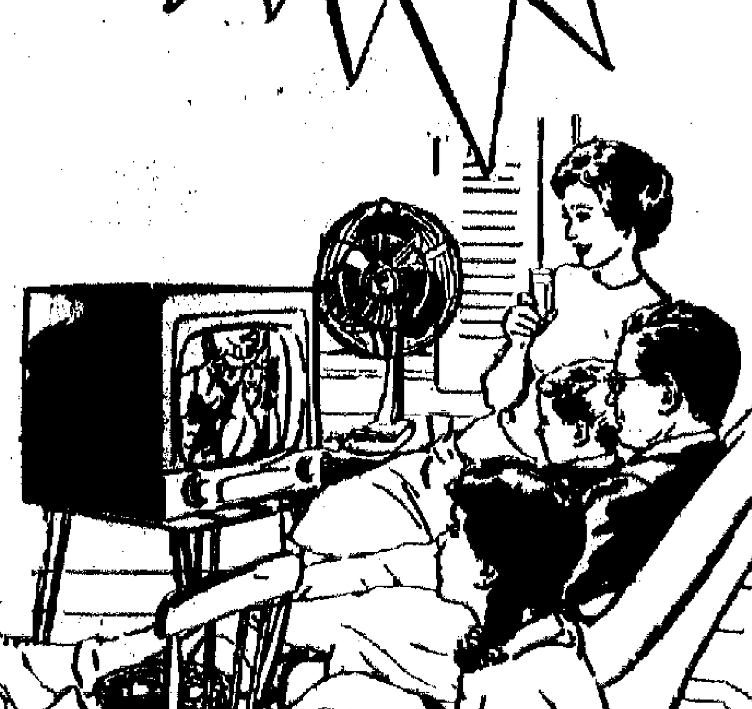
請到中原電器行有限公司參觀選購

德輔道中105號　電話：22291　22191　31826

SONY

各大特約經銷商均售

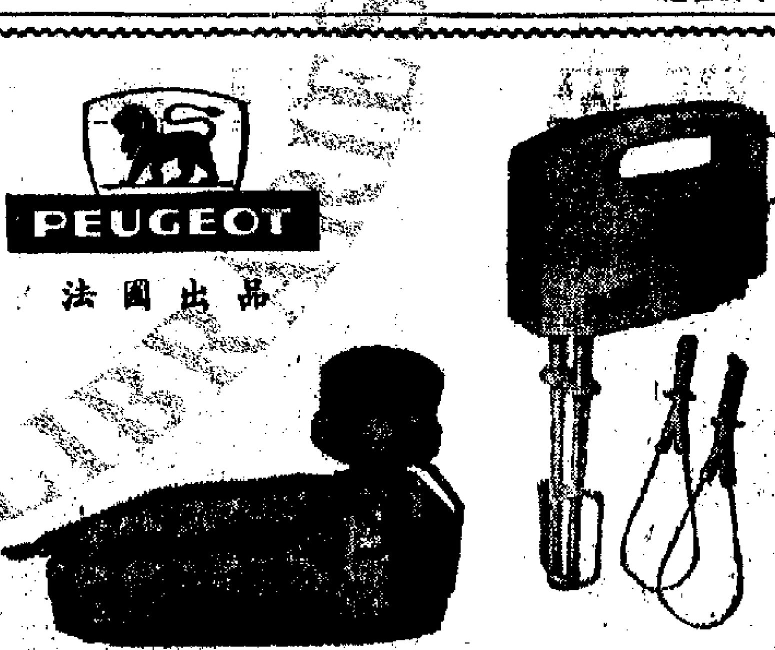
分期付款



| | | |
|---|---|---|
| 矛盾電器行 | 彌敦道東華戲院側 | 809622 |
| 中區分行 | 香港華寶大廈 | 43070 |
| 廣基電器行 | 彌敦道新華戲院對面 | 660077 |
| 北角分行 | 英皇道456號 | 702444 |

PEUGEOT

法國出品



寶獅牌電動擦鞋機
省時省力光亮奪目

電動混和機
攪和各種液體食品
清潔衛生方便耐用

總代理：恒達企業股份有限公司
地址：告羅士打行325室
電話：37124

皇冠牌

CROWN

最便宜之超小型收音機
每次換電池只需港幣3毫

收音靈敏 款式華貴
聲音響亮 構造精巧

三波段 三速度 十二石
唱機兩用手提原子粒收音機
播音清晰 收音嘹亮

各大無線電行均售

總代理：益興潔具有限公司

# 西貢銷途入旺季 南越商復訂藥材
## 特別外匯商品盤亦探詢

# 羅得西亞尼亞薩蘭 修改棉布特稅成份
## 含有本地生產成本三成 即可領取聯邦特惠稅證

# 瓷器加工廠部分生意好
## 歐非兩線訂貨較多

# 週末未付款票據 改下午二時交換

## 星市乾果雜貨 目前仍無起色

# 經濟新聞

# 曼谷米價退落
## 出口米向暫時停止進貨
## 港米市交投疏價格企定

## 菲放寬信用

## 日本道林紙 成盤數十噸

## 美黃豆期貨 售價又下降

# 股市昨多回升
## 匯豐置地九巴回至週一價位
## 成交總值超過四百萬元

## 美鮮橙汁售 新訂價降低

## 廠家買入百噸 赤砂糖價扳起
### 兩種太古糖價昨提高

## 郵寄包裹統計

# 加瑞比匯價 昨天均改高

## 金鈔呆定

# 食油市走下坡
## 西貢生油下跌了一元
## 美國豆油亦挨步降低

# 受限制威脅 成衣趕運美
## 三月輸去貨值大增

## 東非棉價 近稍提高

## 草蓆市轉旺

## 股市行情表（單位：港元）

| 股名 | 成交價 | 漲跌差價 | 成交股數 |
|---|---|---|---|
| 匯豐 | 328/330/332/336/334 | +10·000 | 840 |
| 會德豐 | 11·4/11·6/11·6 | +0·100 | 6,100 |
| 黃埔 | 37·5/37·75/38/38·5 38·25 | +2·500 | 7,700 |
| 太古 | 63/64 | +4·000 | 2,100 |
| 均益 | 24·9 | — | 1,200 |
| 大酒店 | 34·75/36/34·75 | +0·500 | 5,200 |
| 置地 | 62·5/63/63·5/64 64·5 | +1·500 | 5,753 |
| 置地利權 | 39·25 | +0·250 | 300 |
| 信託 | 1·9/1·925/1·95 | +0·050 | 70,000 |
| 信託新股 | 1·8/1·825 | — | 10,000 |
| 電車 | 36·5/36/36·75 36·25/36·5 | +1·500 | 4,000 |
| 中巴 | 62/62·5/62 | +0·500 | 800 |
| 九巴 | 64/65/66/65·5 | +1·500 | 3,500 |
| 油蔴地 | 108/109/108 | +2·000 | 1,950 |
| 九龍倉 | 24·7/25/25·2 25·1/24·9/24·8 | +0·100 | 9,060 |
| 電燈 | 29·9/30·25/30·5/30 | +0·[illegible]00 | 15,862 |
| 電話 | 34/34·5/34·25 | +0·250 | 10,654 |
| 煤氣 | 15·8/16/16·2 16·4/16·3 | +0·800 | 9,770 |
| 怡和 | 20·7/20·8 | +0·100 | 4,250 |
| 英泥 | 60·5/61/60·5 | +1·000 | 4,350 |
| 卡佛 | 37/36·75 | −0·250 | 1,100 |
| 南洋紗廠 | 8·4 | — | 500 |
| 天星 | 60/60·5 | +1·500 | 3,112 |
| 威和 | 55 | −5·000 | 100 |
| 牛奶 | 32·75/33·25/33·5 33·75 | +1·750 | 7,100 |

註：「漲跌差價」係指與前日收市價的差價。

國泰
連滿一週 盛況依舊 今天請早
彩色七寶瑰
江南的綺麗
任劍輝 鄧碧雲 半日安 任冰兒

皇陵 會愛妻

新華 麗聲
文武狀元 爭彩鳳
不了情 林黛 關山

星月亮太陽
張揚 尤敏 葛蘭 葉楓

惠刊廣告請撥電話四八一〇八

都城仙樂 今天獻映
我爭自由

百樂門
金屋

皇后 皇都 新聲
深度新立體
猛鬼面具

利舞台
敵樓 七壯士 韓國歌舞團
血濺羅馬城

新華 麗聲 東方
大力士

娛樂
野人 小英雄

樂聲 大華 人人
情侶記 ONLY TWO CAN PLAY

普慶
劉三姐

# 交通指南

## 舟山廿八晚開倫敦
### 去貨物可能超過三千噸
### 只留港一天公司望廠家早落貨

【本報訊】鐵行公司代理之「舟山」號郵輪，定本月廿八晚十一時由港開往倫敦，廿七日上午即可由日本抵港落貨。因該輪的開行期提前至月底，使用認到期的貨物照例將有較多滯出，同時該輪只須廿七天即可駛抵倫敦，比普通郵輪快兩天，比普通貨輪更快近十天，故預料該輪載出貨物可能超過三千噸。

因該輪在港只逗留一天多，時間短促，加以待運貨物擁擠，故公司方面希望廠家將早報公貨物，船到後隨即運貨到九龍倉碼頭落船，以便保證貨物能及時運出，如果貨物太遲運到碼頭，則船上可能因時間逼促而不及裝載收貨了。

## 貴州廿六赴新西蘭
### 現在A十六泡落貨

【本報訊】太古公司屬下之「貴州」輪，準本月廿六日開往新西蘭，現正在A十六號泊落貨。據悉，該輪酒精貨。據悉，該輪大致出貨物平少有七百噸，屬太古船于今年二月開闢新西蘭航線以來的最高載貨紀錄。

該輪預次裝貨比平日增加一倍，主要原因是它是本月內開往新西蘭的最後一艘船，過後則要隔半個月以上才再有船開去。因此，有關用貨定本月底前裝運的出口證輸入新西蘭的貨物，多數都趕由本輪裝出。

在已訂位的出口貨物中，幾乎全是輸出品，估計數目千噸。又，該公司「芝渠」輪已於日昨由日本抵港，現正在[illegible]泡落貨，[illegible]

該輪定本月[illegible]開往曼谷、新加坡和西澳洲，公司現已接得訂位貨物二百餘噸，預料開行時還將有較多貨物。據悉，該輪運往曼谷，每噸運費為港幣十六元。

## 萬樂昨去貨一百七十噸

【本報訊】渣華郵船公司屬下的「萬樂」輪，昨天下午開往新西蘭，約一百七十噸貨物運出，其中有罐頭、茶葉五噸，橡膠樹輪品、人造絲織品、塑膠品及其他貨物。據悉，該輪共有大[illegible]物。

## 塑膠花玩具逾千噸運美
### 高麗熊今日走

【本報訊】[illegible]公司代理的「高麗熊」輪，今天開往美國，該輪約有一千八百噸貨物，其中塑膠花及玩具[illegible]

### 紅葉山丸昨與貨物運到

[illegible]

### 大木七百噸九龍灣昨到

【本報訊】聯興公司[illegible]

## 輪船停泊處

| 船名 | 停泊處 | 公司 |
|---|---|---|
| 捷森馬士基 JEPPESEN MAERSK | A5 | 捷成 |
| 依西 R.C. RICKMERS | A21 | 聯成 |
| 芬尼 FERNSEA | 九龍倉橋 | 多利順 |
| 米光 MIKE | 油蔴地 | 安達 |

## 協仲丸
### 廿八開馬尼拉

【本報訊】東來公司代理的「協仲丸」輪，本月二十八日由港開往馬尼拉，該輪比前日開出的「[illegible]協邦丸」(去貨約一百噸)為多。

## 飛機時刻

今日到港：由東京、漢城[illegible]

## 明達美中美
### 昨均已離港
### 各去貨約千噸

【本報訊】聯合公司代理的「明達」輪，昨天晚上開往菲律賓及婆羅乃，共運出貨物約一千噸，其中香港貨約佔五十噸。又悉，振盛行屬下的「美中美」輪，昨日開往曼谷，北運出貨物約一千噸。

【本報訊】鐵行代理的「九龍灣」輪，昨天從斗湖到港，運來大木七百噸及紫[illegible]一百噸。

## 皇上威利
### 廿九可到
### 運來美國菸葉

【本報訊】多利順洋行代理的「皇上威利」輪，將於本月二十九日到港。該輪來自美國，此次運港的貨物約共七百噸，其中有一百噸生熟皮，一千箱水果，另外還有十餘噸凍肉。

國泰：往漢城，下午二時十五分發；往東京，下午四時五十五分到達；來自曼谷，上午十時四十分到達。

[illegible]

今日離港班機

上午九時卅分；往曼谷、雅加達；開上午九時卅分。

## 錫蘭今運巴生
### 貨物千一百噸

【本報訊】[illegible]代理接貨的「錫蘭」輪，今天晚上開往巴生，將運出貨物一千一百噸，其中包括一般雜貨、油、生髮油、竹器、麻袋、搪瓷器、罐頭、紙袋、紙、人造皮、薯粉、神香、線衫、鐵器、鞋、膠製品、牙膏、土紙及傢私。

又，振盛行屬下的「樂美」輪，本月二十七日開往新加坡、馬[illegible]

## 火車時刻

| 九龍開 | 到羅湖 | 羅湖開 | 到九龍 |
|---|---|---|---|
| 上午 6時37分 | 7時39分 | 上午 6時32分 | 7時34分 |
| 7時44分 | 8時40分 | 7時18分 | 8時23分 |
| 9時09分 | 10時14分 | 7時57分 | 8時53分 |
| 10時20分 | 11時22分 | 9時05分 | 10時04分 |
| 11時39分 | 下午12時43分 | 10時32分 | 11時29分 |
| 下午12時42分 | 1時45分 | 11時35分 | 下午12時31分 |
| 2時15分 | 3時16分 | 下午 1時03分 | 2時02分 |
| 4時13分 | 5時14分 | 2時23分 | 3時23分 |
| 5時30分 | 6時31分 | 4時21分 | 5時20分 |
| 6時48分 | 7時49分 | 5時38分 | 6時38分 |
| 8時15分 | 9時16分 | 6時58分 | 7時56分 |
| 10時 | 10時59分 | 8時23分 | 9時23分 |
| 深圳開 | 到廣州 | 廣州開 | 到深圳 |
| 下午12時43分 | 下午 3時38分 | 上午 7時55分 | 上午10時50分 |
| 下午 4時50分 | 下午10時02分 | 上午 9時30分 | 下午 2時30分 |

（內地時間比香港夏季時間慢一小時）

## 九龍船期預告（入口）

| 船 | 名 | 開來港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 巴拿馬 | PANAMA | 日本 | 5月26 | 鴻來 |
| 四川 | SZECHUEN | 菲律賓 | 5月26 | 太古 |
| 芝沙隆 | TJIPONDOK | 東京新加坡 | 5月26 | 渣華 |
| 東海丸 | TOKAI MARU | 新加坡 | 5月26 | 東方 |
| 天娜士 | TENOS | 日本 | 5月26 | 祥 |
| 日昌丸 | NISSHO MARU | 日本 | 5月26 | 巴拉多 |
| 亞洲 | ASIA | 意大利新加坡 | 5月26 | 天祥 |
| 施連拿 | CELLINA | 意大利新加坡 | 5月26 | 天祥 |
| 奇峰 | PIONEER MYTH | 美國 | 5月26 | 華輪 |
| 海皇 | HOI WONG | 海防 | 5月26 | 捷順 |
| 榮川丸 | EISEN MARU | 台灣 | 5月26 | 鴻來 |
| 榮穗丸 | EIHO MARU | 日本 | 5月27 | 鴻來 |
| 東后 | EASTERN QUEEN | 日本 | 5月27 | 渣甸 |
| 伊娜蓮娜 | IMERINA | 曼谷 | 5月27 | 法郵 |
| 格蘭史希爾 | GLENSHIEL | 歐洲新加坡 | 5月27 | 渣甸 |
| 萬蓋 | BANGGAI | 美國 | 5月27 | 渣華 |
| 環洋商 | TRANSOCEAN MERCHANT | 菲律賓 | 5月27 | 華林 |
| 浙江 | CHEKIANG | 日本 | 5月27 | 太古 |
| 日本 | NIPPON | 日本 | 5月27 | 太平 |
| 多富怡美利 | DOLPHEVERETT | 新加坡 | 5月27 | 鴻來 |
| 天拜山丸 | TENPAIZAN MARU | 日本 | 5月27 | 巴拉多 |
| 廣東 | KWANGTUNG | 澳洲馬尼拉 | 5月27 | 太古 |
| 舟山 | CHUSAN | 英國日本 | 5月27 | 鐵行 |
| 凱斯總統 | PRES. HAYES | 西貢 | 5月28 | 總統 |
| 馬來怡美利 | BRADEVERETT | 日本 | 5月28 | 來 |
| 德寶華 | TOBOA | 日本 | 5月28 | 福昌 |
| 伊利丹馬士 | EURYDAMAS | 英國 | 5月28 | 美訊 |
| 長沙 | CHANGSHA | 日本 | 5月29 | 太古 |
| 沙賓士泰 | SCHWABENSTEIN | 歐洲新加坡 | 5月29 | 捷成 |
| 皇上威利 | KINGSVILLE | 美國 | 5月29 | 多利順 |
| 健龍丸 | KENRYU MARU | 日本 | 5月29 | 祥 |
| 波芬達 | PAWEL FINDER | 波蘭海防 | 5月29 | 羅夏 |
| 菲巴丹 | PHIL. BATAAN | 馬尼拉 | 5月29 | 大工 |
| 牧人 | WILD RANGER | 美國 | 5月29 | 鴻來 |
| 多利賓 | TOBAGO | 美國 | 5月29 | 順昌 |
| 沙利馬士基 | SALLY MAERSK | 美國 | 5月29 | 捷成 |
| 力打威路 | NEDER WAAL | 歐洲 | 5月29 | 渣華 |
| 奧士文納總統 | PRES. OSMENA | 菲律賓 | 5月29 | 美邦 |
| 華麗碧 | VELEBIT | 日本 | 5月30 | 羅林 |
| 美西芙 | JACOB JEBSEN | 曼谷 | 5月30 | 振盛行 |
| 宮島丸 | MIYAJIMA MARU | 日本 | 5月30 | 巴拉多 |
| 高法丸 | KOHOH MARU | 美國 | 5月30 | 大同 |
| 山彥丸 | YAMAHIKO MARU | 日本 | 5月30 | 萬國 |
| 佑賓 | YEWBANK | 日本 | 5月30 | 銀行 |
| 羅斯福總統 | PRES. ROOSEVELT | 美國 | 5月30 | 總統 |
| 夏美迪 | HERMELIN | 山打根 | 5月30 | 多利順 |
| 加利福尼亞 | CALIFORNIA | 美國馬尼拉 | 5月30 | 渣甸 |
| 浩生 | HO SANG | 婆羅洲 | 5月31 | 渣甸 |
| 新利維利 | SUNNYVILLE | 馬尼拉 | 5月31 | 銀行 |
| 士打利路 | STR. RIOL | 南非南美新加坡 | 5月31 | 渣華 |
| 路美頓 | LAOMEDON | 歐洲新加坡 | 5月31 | 太古 |
| 九州丸 | KYUSHU MARU | 日本 | 5月31 | 東方 |
| 日本郵 | JAPAN MAIL | 美國 | 5月31 | 鴻來 |
| 檀香山丸 | HONOLULU MARU | 歐洲 | 6月1 | 方 |
| 國泰 | CATHAY | 日本 | 6月1 | 鐵行 |
| 丹碧些亞 | DENBIGHSHIRE | 歐洲新加坡 | 6月1 | 渣甸 |
| 斯利路 | SEIRIOS | 日本 | 6月1 | 新興行 |
| 威華龍 | WALWERANG | 曼谷 | 6月1 | 渣甸 |
| 寮國 | LAOS | 馬賽西貢 | 6月1 | 法郵 |
| 興立 | HENRIK | 山打根 | 6月1 | 多利順 |
| 安娜 | ORNA | 日本 | 6月1 | 鐵行 |
| 林將軍 | GENERAL LIM | 美國 | 6月2 | 美邦 |
| 正鋒 | PIONEER MAIN | 紐約 | 6月2 | 美輪 |
| 嘉利賓 | GARRYBANK | 東南非 | 6月2 | 銀行 |
| 海多 | HALLDOR | 新加坡 | 6月2 | 多利順 |
| 耶加達 | DJAKARTA | 歐洲海防 | 6月2 | 渣夏 |
| 銀陽丸 | GINYO MARU | 日本 | 6月2 | 天祥 |
| 嘉利多 | TOLEDO | 歐洲新加坡 | 6月3 | 多利順 |
| 馬烈馬士基 | MARIT MAERSK | 曼谷 | 6月3 | 捷成 |
| 豪華萊克 | HOWELL LYKES | 美國馬尼拉 | 6月3 | 總統 |
| 萬利 | MAORI | 日本 | 6月3 | 法郵 |
| 亞立地 | AYUTHIA | 歐洲 | 6月3 | 寶隆 |
| 金保地 | KAMBODIA | 歐洲 | 6月3 | 寶隆 |
| 西蘭 | ZEELAND | 美國 | 6月4 | 渣華 |
| 札幌丸 | SAPPORO MARU | 歐洲馬尼拉 | 6月4 | 天祥 |
| 喜馬拉雅 | HIMALAYA | 澳洲新加坡 | 6月4 | 鐵行 |
| 夏利德 | HERMOD | 山打根 | 6月4 | 多利順 |
| 朝光丸 | CHOKO MARU | 日本 | 6月5 | 巴拉多 |
| 曉生 | HEW SANG | 婆羅洲 | 6月5 | 渣甸 |
| 金熊 | GOLDEN BEAR | 美國 | 6月5 | 美輪 |
| 利士汀巴基 | KRISTIN BAKKE | 澳洲馬尼拉 | 6月5 | 鐵行 |
| 德摩披拉 | THERMOPYLAE | 歐洲 | 6月5 | 多利順 |
| 德士頓 | DRESDEN | 歐洲 | 6月5 | 捷成 |
| 亞道斯基 | ADOLF WARSKI | 歐洲曼谷 | 6月5 | 華夏 |
| 格蘭納尼 | GLENARTNEY | 歐洲新加坡 | 6月5 | 渣甸 |
| 英多 | INGE TOFT | 西非新加坡 | 6月5 | 新興行 |
| 寶光丸 | HOKO MARU | 日本 | 6月5 | 萬國 |
| 上海丸 | SHANGHAI MARU | 日本 | 6月6 | 泰山 |
| 長島丸 | NAGASHIMA MARU | 日本 | 6月6 | 巴拉多 |
| 順泰 | SHUN TAI | 日本 | 6月6 | 巴拉多 |
| 萬德利 | MANDALAY | 歐洲 | 6月6 | 太平 |
| 賓美 | BENMHOR | 歐洲 | 6月6 | 怡和 |
| 順利 | BRISA FELIZ | 日本 | 6月7 | 巴拉多 |
| 東方 | EASTERN | 澳洲 | 6月8 | 太古 |
| 新地亞 | SANTHIA | 日本 | 6月8 | 鐵行 |
| 士打麥哲倫 | STR. MAGELHAEN | 日本 | 6月8 | 渣華 |
| 萬士白根 | VAN SPILBERGEN | 西非馬尼拉 | 6月8 | 渣華 |
| 亞倫士吉 | ARENDSKERK | 歐洲 | 6月8 | 渣華 |
| 比利頓 | BILLITON | 歐洲 | 6月8 | 渣華 |
| 德利加 | TANAGRA | 歐洲 | 6月9 | 渣甸 |
| 威靈頓城 | CITY OF WELLINGTON | 歐洲新加坡 | 6月9 | 渣甸 |
| 沙華士吉 | SERVAASKERK | 歐洲 | 6月9 | 渣華 |
| 賓利約 | BENREOCH | 歐洲 | 6月9 | 渣甸 |
| 沙拉仙 | SARACEN | 新西蘭 | 6月10 | 太古 |
| 芬湖 | FERNLAKE | 美國 | 6月10 | 多利順 |
| 天星 | STAR ALCYONE | 日本 | 6月10 | 渣甸 |
| 萬威克 | VAN WAERWIJCK | 西南非洲 | 6月11 | 渣華 |
| 波克總統 | PRES. POLK | 美國日本 | 6月11 | 總統 |
| 利比怡美利 | REBEVERETT | 日本 | 6月12 | 鴻來 |
| 利加安 | LYCAON | 歐洲新加坡 | 6月12 | 太古 |
| 威爾遜總統 | PRES. WILSON | 美國 | 6月12 | 總統 |
| 樂普拉 | CHOPRA | 歐洲西貢新加坡 | 6月12 | 鐵行 |
| 勞德馬士基 | KNUD MAERSK | 波斯灣西貢 | 6月12 | 捷成 |
| 力哥連馬士基 | NICOLINE MAERSK | 美國 | 6月14 | 捷成 |
| 蘇律 | SURAT | 日本 | 6月14 | 捷成 |
| 班查倫 | BLANCHLAND | 美洲 | 6月15 | 渣甸 |
| 密芝根 | MICHIGAN | 美國馬尼拉 | 6月16 | 渣甸 |

## 出口船期預告

### 歐洲線

| 船 | 名 | 開往港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 邊高 | BENCLOE | 倫敦漢堡 | 5月25 | 渣行 |
| 舟山 | CHUSAN | 歐洲 | 5月28 | 鐵行 |
| 亞洲 | ASIA | 意大利 | 5月28 | 天祥 |
| 施連拿 | CELLINA | 意大利 | 5月28 | 天祥 |
| 凱斯總統 | PRES. HAYES | 意法 | 5月29 | 總統 |
| 伊沙士泰 | ISARSTEIN | 歐洲 | 5月29 | 捷成 |
| 日本 | NIPPON | 法比德 | 5月29 | 太平 |
| 多利賓 | TOBAGO | 安特衛普鹿特丹漢堡 | 5月30 | 順昌 |
| 萬利娜士 | MENELAUS | 歐洲 | 5月31 | 太古 |
| 國泰 | CATHAY | 倫敦鹿特丹安特衛普 | 6月3 | 鐵行 |
| 萬利 | MAORI | 歐洲 | 6月5 | 法郵 |
| 培剌士 | PYRRHUS | 歐洲 | 6月6 | 太古 |
| 佐賀丸 | SAGA MARU | 歐洲 | 6月7 | 天祥 |
| 菲律賓丸 | PHIL. MARU | 歐洲 | 6月8 | 東方 |
| 斯士吉 | SCHIEKERK | 歐洲 | 6月8 | 渣華 |
| 大高爾 | TRICOLOR | 荷蘭西德 | 6月8 | 多利順 |
| 文珍 | MUENCHEN | 意大利西德 | 6月8 | 捷成 |
| 馬茶安 | MACHAON | 歐洲 | 6月11 | 太古 |
| 賓雲紐 | BENVENUE | 英比荷 | 6月11 | 渣甸 |
| 普爾總統 | PRES. POLK | 意法 | 6月12 | 總統 |
| 士般加 | SIBONGA | 歐洲 | 6月12 | 渣華 |
| 寮國 | LAOS | 馬賽 | 6月14 | 法郵 |
| 格蘭些路 | GLENSHIEL | 英荷西德 | 6月15 | 渣甸 |
| 蘇律 | SURAT | 英比西德 | 6月17 | 捷成 |
| 東坡城 | CITY OF EASTBOURNE | 歐洲 | 6月17 | 銀行 |
| 多利斯 | DOLIUS | 歐洲 | 6月22 | 太古 |
| 沙賓士泰 | SCHWABENSTEIN | 歐洲 | 6月23 | 捷成 |
| 格蘭那尼 | GLENARTNEY | 歐洲 | 6月25 | 渣甸 |
| 廣州 | CANTON | 歐洲 | 6月26 | 鐵行 |
| 德士頓 | DRESDEN | 歐洲 | 6月29 | 捷成 |
| 芝除 | CHITRAL | 歐洲 | 7月6 | 鐵行 |
| 金保地 | KAMBODIA | 歐洲 | 7月12 | 寶隆 |
| 寮國 | LAOS | 馬賽 | 7月14 | 法郵 |
| 萬茂些亞 | MOMMOUTHSHIRE | 歐洲 | 7月15 | 渣甸 |
| | ORONSAY | 歐洲 | 7月19 | 鐵行 |

### 印·巴·中東線

| 船 | 名 | 開往港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 邊高 | BENCLOE | 亞丁塞得港 | 5月26 | 渣行 |
| 巴拿馬 | PANAMA | 孟買喀喇蚩 | 5月27 | 鴻來 |
| 舟山 | CHUSAN | 亞丁塞得港 | 5月28 | 鐵行 |
| 亞洲 | ASIA | 亞丁塞得港 | 5月28 | 天祥 |
| 施連拿 | CELLINA | 亞丁塞得港 | 5月28 | 天祥 |
| 凱斯總統 | PRES. HAYES | 亞丁塞得港 | 5月29 | 總統 |
| 馬來怡美利 | BRADEVERETT | 印巴 | 5月29 | 鴻來 |
| 伊沙士泰 | ISARSTEIN | 亞丁塞得港 | 5月29 | 捷成 |
| 日本 | NIPPON | 亞丁塞得港 | 5月29 | 太平 |
| 多利賓 | TOBAGO | 亞丁塞得港 | 5月30 | 順昌 |
| 華麗碧 | VELEBIT | 孟買亞丁 | 5月31 | 羅林 |
| 山彥丸 | YAMAHIKO MARU | 孟買喀喇蚩 | 6月2 | 萬國 |
| 銀陽丸 | GINYO MARU | 孟買喀喇蚩 | 6月3 | 天祥 |
| 安娜 | ORNA | 孟買波斯灣 | 6月3 | 鐵行 |
| 國泰 | CATHAY | 亞丁塞得港 | 6月3 | 鐵行 |
| 萬利 | MAORI | 亞丁塞得港 | 6月5 | 法郵 |
| 寶光丸 | HOKO MARU | 科倫坡 | 6月6 | 萬國 |
| 培剌士 | PYRRHUS | 亞丁塞得港 | 6月6 | 太古 |
| 佐賀丸 | SAGA MARU | 蘇彝士 | 6月7 | 天祥 |
| 長島丸 | NAGASHIMA MARU | 印巴 | 6月7 | 巴拉多 |
| 順利 | BRISA FELIZ | 科倫坡 | 6月8 | 巴拉多 |
| 長良丸 | NAGARA MARU | 蘇彝士 | 6月8 | 天祥 |
| 日高山丸 | NIKKOHSAN MARU | 印巴 | 6月8 | 東來 |
| 出馬山丸 | DAKUBASANMARU | 印巴 | 6月8 | 東來 |
| 斯士吉 | SCHIEKERK | 亞丁塞得港 | 6月8 | 渣華 |
| 大高爾 | TRICOLOR | 亞丁塞得港 | 6月8 | 多利順 |
| 文珍 | MUENCHEN | 亞丁塞得港 | 6月8 | 捷成 |
| 東謬 | EASTERN MUSE | 印度 | 6月8 | 渣甸 |
| 新地亞 | SANTHIA | 印巴 | 6月9 | 鐵行 |
| 三河丸 | MIKAWA MUSE | 印巴 | 6月10 | 天祥 |
| 天星 | STAR ALCYONE | 孟買喀喇蚩 | 6月11 | 渣甸 |
| 賓雲紐 | BENVENUE | 亞丁 | 6月11 | 渣甸 |
| 普爾總統 | PRES. POLK | 亞丁塞得港 | 6月12 | 總統 |
| 士般加 | SIBONGA | 亞丁塞得港 | 6月12 | 渣華 |
| 利比怡美利 | REBEVERETT | 加爾各答吉大港 | 6月13 | 鴻來 |
| 東月 | EASTERN MOON | 加爾各答吉大港 | 6月14 | 渣甸 |
| 力哥連馬士基 | NICOLINA MAERSK | 蘇彝士 | 6月16 | 捷成 |
| 愛斯馬士基 | ELSE MAERSK | 印度波斯灣 | 6月16 | 捷成 |
| 珍施馬士基 | JENS MAERSK | 印度 | 6月16 | 捷成 |

### 東南亞線

| 船 | 名 | 開往港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 大中山 | TAI CHUNG SHAN | 金邊 | 5月26 | 鴻昌 |
| 卓越 | PROMINENT | 新加坡馬六甲檳城 | 5月27 | 振盛行 |
| 海皇 | HOI WONG | 新加坡巴生 | 5月27 | 捷順 |
| 榮川丸 | EISEN MARU | 金邊 | 5月27 | 鴻來 |
| 鳳寧 | PENGNING | 新加坡 | 5月27 | 太古 |

（左接出口船期預告）

| 船 | 名 | 開往港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 巴拿馬 | PANAMA | 新加坡 | 5月27 | 鴻來 |
| 天娜士 | TENOS | 山打根 | 5月27 | 天祥 |
| 日昌丸 | NISSHO MARU | 新加坡印尼 | 5月27 | 巴拉多 |
| 協伸丸 | KYOSHIN MARU | 馬尼拉 | 5月28 | 東來 |
| 亞洲 | ASIA | 新加坡 | 5月28 | 天祥 |
| 舟山 | CHUSAN | 馬尼拉星洲 | 5月28 | 鐵行 |
| 施連拿 | CELLINA | 馬尼拉新加坡 | 5月28 | 天祥 |
| 榮穗丸 | EIHO MARU | 新加坡巴生檳城 | 5月29 | 鴻來 |
| 健龍丸 | KENRYU MARU | 曼谷西貢 | 5月29 | 天祥 |
| 凱斯總統 | PRES HAYES | 新加坡 | 5月29 | 總統 |
| 馬來怡美利 | BRADEVERETT | 新加坡 | 5月29 | 鴻來 |
| 大棠山 | TALAMSHAN | 曼谷 | 5月29 | 順昌 |
| 皇上威利 | KINGSVILLE | 曼谷 | 5月29 | 多利順 |
| 羅斯福總統 | PRES. ROOSEVELT | 馬尼拉 | 5月30 | 總統 |
| 華麗碧 | VELEBIT | 新加坡 | 5月31 | 羅林 |
| 美西芙 | JACOB JEBSEN | 曼谷 | 5月31 | 振盛行 |
| 宮島丸 | MIYAJIMA MARU | 新加坡巴生 | 5月31 | 巴拉多 |
| 山彥丸 | YAMAHIKO MARU | 新加坡 | 6月2 | 萬國 |
| 斯利路 | SEIRIOS | 新加坡仰光 | 6月2 | 新興行 |
| 金保地 | KAMPODIA | 馬尼拉 | 6月3 | 寶隆 |
| 銀陽丸 | GINYO MARU | 新加坡 | 6月3 | 天祥 |
| 安娜 | ORNA | 新加坡 | 6月3 | 鐵行 |
| 國泰 | CATHAY | 新加坡 | 6月3 | 鐵行 |
| 萬利 | MAORI | 西貢新加坡 | 6月5 | 法郵 |
| 上海丸 | SHANGHAI MARU | 海防 | 6月7 | 泰山 |

### 汕頭·上海·天津線

| 船 | 名 | 開往港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 萬林嘉頓 | VAN LINSCHOTEN | 上海 | 5月25 | 渣華 |
| 格蘭史希爾 | GLENSHIEL | 華北 | 5月29 | 渣甸 |
| 丹碧些亞 | DENBIGHSHIRE | 華北 | 6月3 | 渣甸 |
| 東美 | EASTERN MAID | 上海青島 | 6月10 | 渣甸 |

### 基隆·釜山·日本港口線

| 船 | 名 | 開往港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 東海丸 | TOKAI MARU | 日本 | 5月26 | 東方 |
| 海牙丸 | HAGUE MARU | 日本 | 5月26 | 東方 |
| 伊娜蓮娜 | IMERINA | 日本 | 5月28 | 法郵 |
| 施連拿 | CELLINA | 釜山日本 | 5月28 | 天祥 |
| 多富怡美利 | DOLPHEVERETT | 仁川釜山 | 5月28 | 鴻來 |
| 四川 | SZECHUEN | 基隆 | 5月28 | 太古 |
| 芝沙隆 | TJIPONDOK | 基隆 | 5月28 | 渣華 |
| 廣東 | KWANGTUNG | 日本 | 5月29 | 太古 |
| 沙賓士泰 | SCHWABENTEIN | 日本 | 5月30 | 捷成 |
| 日本熊 | JAPAN BEAR | 日本 | 5月30 | 美輪 |
| 加利福尼亞 | CALIFORNIA | 日本 | 5月30 | 渣甸 |
| 奧士文納總統 | PRES. OSMENA | 日本 | 5月30 | 美邦 |
| 士打利路 | STRAAT RIOL | 日本 | 6月1 | 渣華 |
| 檀香山丸 | HONOLULU MARU | 日本 | 6月1 | 東方 |

### 非洲線

| 船 | 名 | 開往港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 士打查頓 | STRAAT CHATHAM | 西非 | 5月27 | 渣華 |
| 德寶華 | TABOA | 西南非 | 5月29 | 福昌 |
| 日本 | NIPPON | 卡薩布蘭卡 | 5月29 | 太平 |
| 佑賓 | YEWBANK | 東非 | 5月30 | 銀行 |
| 健洋丸 | KENYO MARU | 西非 | 6月6 | 東來 |
| 共明丸 | KYOMEI MARU | 東南非 | 6月9 | 洛士利 |
| 第十一東洋丸 | TOZAI MARU No. 11 | 東非 | 6月10 | 東方 |
| 西山丸 | SEIZAN MARU | 西南非 | 6月10 | 太平 |
| 長崎丸 | NAGASAKI MARU | 西南非 | 6月12 | 東方 |
| 意士提利馬士基 | ESTELLE MAERSK | 西南非 | 6月14 | 捷成 |

### 美洲線

| 船 | 名 | 開往港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 東方之星 | ORIENTAL STAR | 美國 | 5月26 | 香港出口 |
| 多波多 | TROUBADOUR | 美國 | 5月26 | 多利順 |
| 海牙丸 | HAGUE MARU | 美國 | 5月26 | 東方 |
| 奇峰 | PIONEER MYTH | 美國 | 5月27 | 美輪 |
| 菲加利多 | PH. CORREGIDOR | 美國 | 5月27 | 大工 |
| 環洋商 | TRANSOCEAN MERCHANT | 美國 | 5月28 | 華林 |
| 萬蓋 | BANGGAI | 美國 | 5月29 | 渣華 |
| 菲巴丹 | PHILIPPINE BATAAN | 美國 | 5月29 | 大工 |
| 加利福尼亞 | CALIFORNIA | 美國 | 5月30 | 渣甸 |
| 奧士文納總統 | PRES. OSMENA | 美國 | 5月30 | 美邦 |
| 牧人 | WILD RANGER | 美國 | 5月31 | 鴻來 |
| 日本郵 | JAPAN MAIL | 美國 | 6月1 | 鴻來 |
| 九州丸 | KYUSHU MARU | 美國 | 6月1 | 東方 |
| 新利維利 | SUNNYVILLE | 美國 | 6月1 | 銀行 |
| 高法丸 | KOHOH MARU | 美國 | 6月1 | 大同 |
| 林將軍 | GENERAL LIM | 美國 | 6月3 | 美邦 |
| 馬烈馬士基 | MARIT MAERSK | 美國 | 6月4 | 捷成 |
| 喜馬拉雅 | HIMALAYA | 美國 | 6月4 | 鐵行 |
| 哥羅拉多丸 | COLORADO MARU | 美國 | 6月5 | 太平 |

### 澳洲線

| 船 | 名 | 開往港口 | 月日 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 貴州 | KWEICHOW | 新西蘭 | 5月26 | 太古 |
| 天娜士 | TENOS | 澳洲 | 5月27 | 天祥 |
| 浙江 | CHEKIANG | 南太平洋 | 5月31 | 太古 |
| 長沙 | CHANGSHA | 澳洲 | 6月1 | 太古 |
| 東后 | EASTERN QUEEN | 澳洲 | 6月7 | 渣甸 |
| 東方 | EASTERN | 澳洲 | 6月10 | 太古 |
| 芝萬加 | TJIWANGI | 澳洲 | 6月19 | 渣華 |
| 安順 | ANSHUN | 澳洲 | 6月19 | 太古 |

## 今日明日出入口船隻

### 今日入口船隻

| 船 | 名 | 開來港口 | 停泊地點 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 珍施馬士基 | JENS MAERSK(上午十時) | 波斯灣 | B17 | 捷成 |
| 邦斯維利 | BRONXVILLE(下午一時) | 美國馬尼拉 | A6 | 銀行 |
| 格蘭萊 | GLENROY(上午八時) | 日本 | A10 | 渣甸 |
| 百利 | BALI(中午) | 西貢 | A4 | 太古 |
| 海興 | HAI HING(中午) | 日本 | B18 | 多利順 |
| 鳳寧 | FENGNING(上午十時) | 汕頭 | B6 | 太古 |
| 紅葉山丸 | MOMIJISAN MARU(上午九時) | 日本 | A9 | 東來 |
| 萬林嘉頓 | VAN LINSHOTEN(上午八時) | 馬尼拉 | B8 | 渣華 |
| 得利 | TADJOURI(下午十時) | 日本 | B9 | 東方 |
| 明光丸 | SHOKA MARU(下午一時) | 日本 | B9 | 巴拉多 |
| 海牙丸 | HAGUE MARU(下午一時) | 日本 | A3 | 東方 |

### 今日出口船隻

| 船 | 名 | 開往港口 | 停泊地點 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 瑞川丸 | MIZUKAWA MARU(上午八時) | 美國 | A20 | 太平 |
| 泰國 | THAI(下午) | 日本 | A14 | 鴻來 |
| 靜岡丸 | SHIZUOKA MARU(上午八時) | 新加坡亞丁塞得港法蘭西 | A18 | 天祥 |
| 星海丸 | SEIKAI MARU(下午) | 新加坡東南非 | A16 | 東方 |
| 九龍灣 | KOWLOON BAY(下午) | 山打根 | 油蔴地 | 鐵行 |
| 德加堡 | TEGELBERG(下午) | 新加坡南非南美 | A1 | 渣華 |
| 漢斯馬士基 | HANS MAERSK(下午) | 新加坡印巴 | B19 | 捷成 |
| 錫蘭 | CEYLON(晚上) | 巴生 | 油蔴地 | 捷順 |
| 高麗熊 | KOREAN BEAR(上午十時) | 美國日本美國 | A11 | 美輪 |
| 華盛頓郵 | WASHINGTON MAIL(下午) | 日本加拿大美國 | A13 | 鴻來 |
| 光平 | KWANGPING(下午) | 汕頭 | 油蔴地 | 大同 |
| 大南山 | TAI NAM SHAN(下午) | 汕頭 | 油蔴地 | 鴻昌 |

### 明日入口船隻

| 船 | 名 | 開來港口 | 停泊地點 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 士打查頓 | STRAAT CHATHAM | 日本 | A16 | 渣華 |
| 東方之星 | ORIENTAL STAR | 美國 | A13 | 香港出口 |
| 馬茶安 | MACHAON | 美國加拿大 | 九龍倉 | 太古 |
| 菲麥沙沙 | PHIL. MAGSAYSAY | 美國馬尼拉 | A | 美邦 |

### 明日出口船隻

| 船 | 名 | 開往港口 | 停泊地點 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 百利 | BALI | 西貢 | A4 | 太古 |
| 邦斯維利 | BRONXVILLE | 新加坡印度 | A6 | 銀行 |
| 海興 | HAI HING | 海防 | B18 | 多利順 |
| [illegible] | KHALDOON LLOYD | 新加坡亞丁塞得港西德 | A2 | 捷成 |
| 格蘭萊 | GLENROY | 新加坡亞丁塞得港西德 | A10 | 渣甸 |
| 海明 | HAI MING | 日本 | B | 多利順 |
| 紅葉山丸 | MOMIJISAN MARU | 海防 | A9 | 東來 |
| 芝灣 | CHIFOO | 新加坡印巴 | B12 | 太古 |
| 明光丸 | SHOKA MARU | 曼谷 | B9 | 巴拉多 |
| 珍施馬士基 | JENS MAERSK | 日本 | B17 | 捷成 |

## 截郵時間 今日空郵（星期四）

中國大陸　下午六時

馬來亞、南洋、印尼、北婆羅洲　上午八時

南越、泰國、菲律賓　中午十二時

印度、巴基斯坦、錫蘭、緬甸、中東、非洲、歐洲、英國、美國　下午一時

日本、韓國　下午二時

澳洲、紐西蘭　下午六時

### 明日空郵（星期五）

中國大陸　下午六時

[illegible]

SHINWA KAIUN KAISHA LTD. 新和海運株式會社

榮豐丸

五月廿九日前往[illegible]

東來有限公司　代理

DAIICHI CHUO KISEN KAISHA 第一中央汽船會社

上海丸

[illegible]

泰山有限公司　電話[illegible]

海昌

五月廿六日[illegible]

捷順船務有限公司

錫蘭

五月廿三日[illegible]

捷順船務有限公司

九龍灣 KOWLOON BAY

五月廿[illegible]日由斗湖抵港

聯船務公司

港澳航輪

[illegible]

# 安德烈隊越過首關

## 五個一皮挫港聯

### 觀衆萬五收入八萬多

## 主隊攻勢短暫 客軍勢如破竹

### 下半場西德隊已勒馬

### 足總擺設埠際宴

客軍今日大休球員自由活動

西德安德烈隊昨晚初次獻技後，今日全軍休戰，大部份時間將作自由活動。晚上由足總設埠際宴款待。

時正開席，席前仍假北角鑽石酒樓舉行，下午八時正開席，席前仍設雞尾酒會。足總已柬邀各會首腦及有關人士參加。·叶延炳·

客軍奇烈士底線傳中，畢地華（右）用頭推項入第三球時，郭秋明正望球興嘆。（本報攝）

## 聯賽有護級大戰 雙東花墟做戲

### 劇目：同心協力逼陸軍

### 大公球評

## 西德隊攻力特强

### 個人技術好右翼尤具特色

### 放棄中場波進攻速度却高

·戴文·

## 客軍教練賽後談兵

## 港將球技原屬上選 氣短力弱乃是敗因

### 侯發說港隊開始搶攻最爲不智

安德烈：夏侯雅、萊根、埃伯、舒、柏、富蘭、京士、白殊、奇、史丹、馬士、烈士、康氏

港聯隊：郭錦洪、黄文偉、高保強、盧松江、郭秋明、林少華、周錦、楊偉、北、滔、劉志霖

## 第九班馬全數淘汰 另增新馬ABC班

### 馬會昨編定公布暑期馬匹編班

### 被淘汰老弱馬匹數達四十六乘

## 迎戰西德足總選手

### 足聯今午點選强陣

## 港聯輸波輸到笑

### 足總唔怕再蝕本

### 香港人語

## 青年杯六强決賽

### 流浪積分暫領前

## 美網球名將

### 香木場獻技

## 南朝鮮隊昨過港

### 下月十日再蒞來

### 曾要求更改訪港條件

## 世·界·杯·賽·前·夕

### 世界杯酒斷賴首貨

### 智利波高比賽用球

### 英國主將練習受傷

### 意大利隊操練甚力

### 保險道選秀上場

紹興酒

風味芬馥·越陳越香

中華人民共和國製造

上海市食品進出口公司

香港代理處：五豐行

總經銷：同興行

大公報分類廣告 電話四八一〇八

營業

明新花店

羊城食家

泰華飯店

陸海通飯店

自游 檐水 靚魚 肥蝦 鷄蟹 名杜 菜俠 多最 羅架 羅勞

送大贈季夏 冷氣机 雪柜 北極洋行 保担免 分付 月 30元

精工製造·各種電飯 起貨快捷·價格相宜

潘柏 民間驗方 特效 哮喘 癆症 久咳

鄭君佩醫鼻

涼山 明珠 月底到港

風濕 氣

遺失聲明

誠徵貨艇

運東健康院

涼山 色潤采多 明味 承購諸君 留意地點


一〇四：直通快車

# 劉三姐的電影和唱片
## 動人的故事 美妙的歌聲
·余思樂·

唱片介紹

就是這樣，我才會想起來硬著頭皮地寫這些唱片介紹，雖然寫得不好，但是當我想到能夠使朋友們聽到好的音樂時，心裏是非常高興和舒服的。大概這是人之常情吧！

近日來，我看了一部非常精采的歌劇電影，這部影片，也是我們這些愛民間音樂的朋友們所稱許的電影，那就是「劉三姐」。因此，我在連看了兩遍之後，心裏也實在是禁不住又來饒舌了。

「劉三姐」這部電影是一部動人的電影，這部片子不單只故事動人，音樂美妙，同時也可以看到世上無雙的桂林山水的美景色，看到廣西僮族同胞們的一些生活習慣，使你增加見聞。

「劉三姐」是廣西僮族的一位歌手，是流傳在僮族人民中的一位傳奇性的人物，她不單是一位美麗無比的姑娘，同時是一位有崇正義感和滿腹智慧的歌手，她用嘹亮動人的歌聲來讚美人民的勞動，唱出了勞動人民心裏要說的話，唱出了人們的希望和理想，唱出了人間的不平。因此，她的歌聲得到了勞動人民的愛戴，只要「劉三姐」的蹤跡出現，人們總是經過萬水千山地來聽她的歌唱，把她捧為「歌仙」，直到現在，廣西還有很多地方有「劉三姐」的廟宇。

在「劉三姐」這部電影裏，我們可以看到劉三姐的急才，聽到那美妙絕倫的山歌，雖然來來去去還是那幾句旋律，但是由於歌詞的精采豐富，音樂經過整理和改編，從頭至尾兩個多鐘頭並不覺得沉悶，相反地歌聲越來越多彩多姿，越來越動人。其他的不說，單是對歌那一場就會使你捧腹大笑，歎為觀止。當你看到那三個酸秀才被「劉三姐」難到有口難「唱」，抓耳搔腮，那麼你會覺得這些腿包們的確是可憐而復可憫的。

「劉三姐」的音樂是採自廣西民間音樂「彩調戲」，彩調是地方戲曲的一種，旋律簡單優美，而又容易上口。我想，一定會有很多人看完這部電影後，大概也會哼上幾句輕尖的山歌調子了。

「劉三姐」這部歌劇，在一年多前已經由中國唱片廠錄製唱片，參加錄音者都共五場，是由廣西僮族自治區歌舞團演唱和伴奏的。擔任主唱「劉三姐」的演員是全國飾演「劉三姐」最成功的一位演員，唱片編號是：中國唱片 M－1553－5 五張。另外有一張也是中國唱片廠出版，但只錄有「劉三姐」中「對歌」的那一場。聽了唱片後，再去看電影；看完電影後，再回來聽唱片，那是很有味道的。

蕭南英（在「陳三五娘」中飾益春）

# 蕭南英的嬌嗔喜惱
·辛兵·

潮劇彩色影片「陳三五娘」後，大家都異口同聲的稱讚姚璇秋和蕭南英，我也是其中的一個。

姚璇秋的演技，是衆所讚譽的，她是潮劇中的瑰寶，而蕭南英也是潮劇演員的佼佼者。她在「陳三五娘」中飾的益春，一出場就惹人歡喜。

我喜歡她在五娘與陳三偶然的打了第一個照面，雙方都楞住了的時候所產生的那種特別的神情。她站在一旁，斜斜的睨視了他們一眼，嘴角上略微一笑。這笑，笑得又得意、又神秘、又「抵死」，好像發現了什麼秘密似的。

這一眼，我立刻被蕭南英的演技征住了，被她那雙會說話的眼睛征住了。

但我特別偏愛的還是「磨鏡」和「搶傘」兩場戲中，把那位俏皮、活潑、大膽、熱情的益春刻劃得維妙維肖。

先說「磨鏡」。「先二醉，後八醉，二八佳人賞出廳」，益春聽到磨鏡通傳，趕來以為是磨鏡師傅李公來了，誰知推門一看，竟是位少年郎君，而且臨似那照下當生。她先是驚詫的圓睜雙眼，瞬即什麼都明白了。她為五娘高興，又感陳三的多情，決極力的成全他二人的好事。她俏皮的作弄了陳三，先說不給他磨，復問他會不會唱歌，後又借獻茶為名，點穿陳三的身份和心事。突然，陳三打破了寶鏡，她焦急地想為他遮瞞，但老實的陳三竟直認不諱。她嚇得呆了，一時間也不知如何是好，只得無望的按照五娘的話代陳三求情。忽然，陳三想出個妙主意，竟自願賣身為奴，酒黃家為僕。聰明的益春立刻就明白了陳三的苦心，她開顏歡笑了，只要留得陳三在，還怕沒有機會玉成他們的好事？在這場戲中，蕭南英緊緊的掌握住益春的感情變化，驚喜、頑皮、焦急、歡暢，瞬息萬變，但恰如其份。

再說「搶傘」。在「搶傘」中，蕭南英再次大顯身手。她和黃清城合演了一折身段妙曼的搶傘舞，充份的顯示出她底深厚的舞蹈基礎。舞蹈好此其一，我更欣賞的是此時蕭南英的感情變化。此時的益春，因為見陳三誤解了五娘的心意，而要離去，她萬分的焦急。然而這焦急和「磨鏡」時為陳三擔憂的又不同。她這次的「急」，不是驚而是急，而是帶有同情和讚惜的成份，所以在她勸阻陳三之時，她那焦急之情是帶嗔、帶惱、又帶憐惜的。

# 鼓王劉寶全的藝術創造
梅蘭芳遺作

徐、王二位的胡琴藝術，都曾採用我的伯父梅雨田先生的指法弓法。我伯父的胡琴藝術，在晚清時繼承了賈三、李四諸前輩的琴譜，不但精通皮簧調的全堂場面，同時還精熟昆曲的吹奏和撥樂器，他能綜合京昆，發揮創造，超越前人，成為流傳最廣的梅派胡琴。我伯父曾對徐蘭沅先生說：「胡琴托腔的方法，有時和唱腔一樣，有時故意和腔調相反，可是必須有大的輪廓把腔調裹圓，才顯得巧大方。如果隨腔附和，字字相隨，那就成了『三弦拉戲』（註）了。」徐先生認為：這段話提綱挈領地指出了胡琴與唱腔的合作關係。這可以從雨田先生為譚先生托腔灌的唱片「洪羊洞」「快三眼」中：「我前番命孟良骸骨搬請」的「骨」字，譚唱低音，梅翻高字，就顯得圓潤好聽。

徐先生還說：「胡琴的斷續處，不宜太多，如前面一句『三更時夢見了年邁尊堂』的『尊』字，只收拖腔中一節即可，如斷續太多，一來顯得小氣，二來影響原腔的原貌，三是容易把氣拉斷；胡琴也有氣口，隨用揮碎，散出神氣。像這段快三眼中最後一句：『因此上隨定了實加十分』的『加』字和『十』字之間，雨田先生拉出一弓，『千歲爺叫呀』，『加』『十』之間，用『滑』音托得十分突出，使人彷彿聽到楊延昭在臨危的南八賢王訴苦病情的神氣。」

我伯父曾和我拉過「玉堂春」、「起解」，回憶起來，他的襯托鋪補的方法，就是高低繁簡配合唱腔，含有複音和諧的意味。特別值得提出的是，他對氣口的襯托有獨到之處。我在合上唱「玉堂春」那樣一齣重頭唱工戲時，覺得輕鬆省力，嗓音愈唱愈亮。「大人呀」三個字的「回龍腔」，有些人開頭就用西皮慢三眼尺寸到底，唱的人就覺得往下「墜」，費氣力，沒有「俏頭」，而且不合規格。我伯父教我唱「玉堂春」時，曾對我說：「大人呀」的腔，叫「轉板回龍」，是規定從快三眼開頭，以後行腔逐漸慢下來，轉到慢三眼的尺寸，就與下面「玉堂春本是公子取名」的慢板銜接。這句「轉板回龍」他給我墊得圓潤綿密，使我換氣舒服，能夠從唱腔中跟蘇三郎的生，點綴過門、轉板，苦痛心情表達出來，同時，問官的神情也可以隨著蘇三的唱腔逐漸平靜下來，演員的組織，如泣如訴，凄楚動人，是和全場表演密切配合的。我伯父逝世後，徐蘭沅、王少卿先生等拉「玉堂春」，與這句「轉板回龍」，都是根據他的路子拉的，但各人又有了一些新的發展。徐先生還補充說：這種「轉板回龍」是採取老生中回龍腔，在旦角戲裏，只有「玉堂春」用，當年老藝術家的腔調，既新穎，又規矩，並且符合劇情。

徐、王二位從繼承梅派胡琴的基礎上，吸取包括大鼓在內的各種兄弟藝術的腔調，當然能掌握住取捨的分寸，而符合京劇的要求，所以在聽唱「上口」讀白，只能在要緊地方插一句，而吸取京劇的唱腔是要經得起推敲的。當然，原封照搬是不成的。我認為徐蘭沅、王少卿先生的藝術創造的基本精神，和劉先生是一致的，因而是可以肯定的。

（註）據徐蘭沅先生說：三弦拉戲脫胎於清末時王玉峰的三弦彈戲，三弦彈戲是用弦子彈出京戲裏各種角色的唱念和胡琴鑼鼓的伴奏聲，以後有人模仿，把弦子直豎起來用弓弦拉，如「二進宮」就能學李艷妃、楊波、徐延昭的青衣、老生、花臉的嗓音唱法，並且伴奏的樂器聲也都拉得出來。（全文完）

娛樂

## 古寺鐘聲雖悠揚 錄收聲帶很困難

▲兩天前，鳳凰公司為了彩色片「三鳳求凰」有寺院鐘聲的音響效果，特別派了錄音師、劇務李安及工作人員數名，帶了錄音機到青山寺去收錄其鐘聲。寺院主持對鐘聲十分吝嗇，經工作人員再四的懇求，始答應敲鐘四下讓他們收錄。

▲星期二，天色晴明，「劉海遇仙記」在清水灣片場外拍攝露天景。拍完這最後一幕佈景，該片的二位主角——石磊與江漢，又分別趕場，忙著拍另一部新片了。石磊要趕拍的是長城的「流水落花」；江漢則要拍峨嵋的「江湖三劍俠」。

▲由韓瑛、高遠、夏萍、吳景平、王萱等人演出的「糊塗小姐」，這幾天正在加緊拍攝。前天，我進片場去參觀，適見吳景平被汗水頻頻上頭了一擦，忍不住問：「你給他拍戲打抽了？」他苦著臉說：「是給蚊子咬了！」

「似水流年」中的白燕和雪雪

## 由張恨水小說改編 「似水流年」中的「項鍊」
·葳葳·

[illegible]

娛樂手記

# 杜娟五誤考牌期
·辛妮·

傍晚飯後的散步，這一晌我都選擇咱們的家對過去的窩打老道。那些從人家籬牆上往外探出來的夾竹桃，花朵兒紅得像喝醉了似的，在晚霞裏使人忘記了她那陣不好聞的味道，有時我也會伸手摘下一朵來。然後，我便往左轉入太子道，路旁那些不知名的大樹上的小黃花，已開到意興闌珊，經風那麼一吹，不止一朵朵而是一簇簇往下掉，灑得遍地都是，任人踐踏。每當掉下在我頭上的小花，我就會想起春，想，在香港這落花也沒法有情！可不是嗎？詩人說「落英不是無情物，化作春泥猶護花」。這旁的落英那有機會化春泥？怎能再護花呢？我要沿加多利山道上，再打電話公司後面那條林蔭掩蓋的小徑下來回家，這樣一個圈子，路不算太遠，也來分鐘的散步，我倒恢復了一整天的疲勞，也可以振精神，鬆弛下來，讓思潮像野馬似地亂去亂一會兒，不受任何打擾。

可是，昨兒晚飯的散步，卻受到了打擾，而且是為了滿足讀者們，才受到的哩。

[illegible]

大公報 Ta-Kung-Pao ... Connaught Road C. Hong Kong 督印人 費彝民

## 六 高台雙燕殘詩稿 南屏方過翻事變
### 伏虎王娘娘
鄧遷

[illegible]

## 驚險翻譯小說 万里尋仇記
### 第二十四章 郝斌陷落

現在我獲出一切都完了，我準備好去就死了。[illegible]

### 第二十五章 臨刑審訊

[illegible]

## 小說林
### 是日也 買彩準備上工

[illegible]

## 憎人日記

[illegible]

## 似水年華
十八

[illegible]

[illegible]

# 寧波名醫范文甫遺事

白本

五十年前，寧波有個名醫叫范文甫，亦有稱他范文虎的。讓人在行醫的數十年中，作了許多「怪事」，所以一年前，本園曾經把他的行事作為「怪人列傳」之一。其實他那些「怪事」，大都嚴斥當時一班有錢有勢的人，至於他那些肯憐貧惜賤，不但是個良醫，而且是個賢醫。比如寧波四鄉的貧民，家人病重，無力延醫，常常在半路上攔住了范先生出診的轎子，要求他去治病，范不僅有求必應，還在方子後面，加上：「藥錢不計，入先生賬」等語，意思叫藥材店向他算賬也。

范文甫又是一位道地的儒醫，他稍研經史，自己寫得一手好文章，做得一手好詩，還寫得一手好字。當時寧波的大書家梅竹友，對時人著述無所許可，惟有對范文甫的學，大為折服。他又工楷聯，流傳下來有這樣一個故事：有一家人家老太太七十歲做壽，請他寫一副壽聯，去的人曾請范文甫，老太太是十一月十一日生日，范提筆就寫了一句上聯：「十一月十一日生」，那人正感驚愕之際，他又把下聯寫了出來：「三千年三千秋」，方知是用桃三千年開花，三千年結實的典故，以祝長壽，便是又工整，又脫俗，他的才思敏捷，不由人不拍案叫絕。

范文甫的用藥，以膽大著稱，有些藥他不從醫籍中來，而來自日常閱見，加以自己的研討判斷，往往能奏奇效。例如有一次一個患積食的病人，請了許多醫生，無法給他疏解，病到沉重時，請到了范先生，他問病人到底吃了些什麼東西，會鬧成這樣嚴重的病呢？病人說，平時歡喜吃菱，而這一回吃得實在太多，以致無法消化。范聽了立刻在方箋上寫上龜版一味，叫病人遵前試服。病人吃了這味藥，不到三小時，果然腸胃鬆動，積食一瀉而癒，病人家屬驚然若失。後來有人問范先生，你究竟哪裏來的秘方？范於是講了他的一段經歷。據說有一回他下鄉治病，走到一處菱塘邊，聽見一個老頭在罵他的孫子，因為孫子只貪戲嬉，不肯勤捕烏龜，眼看菱塘就要荒廢。他細問之下，才知道是什麼緣故。老頭告訴他：菱塘要是有了烏龜，菱就會遭殃，因為烏龜拉的矢，碰到菱葉上，菱葉腐化，碰到菱果上，菱果立刻變壞，所以若讓烏龜在塘內繁殖，豈非全部菱塘都成荒廢。范受了這個啟發，於是遇著這個積食的病人，便用龜版來試為消解了。

## 博物志

# 荔支

·枕書·

荔支是我國的特產，乃無可爭辯的事實。雖然有個別的植物學家，對世界上其他的我國有關荔支的史料，熟視無睹，硬把荔支植物起源於印度支那和菲律賓。這種說法不僅違背了所有植物學家的駁斥，更充份暴露了他自己孤陋寡聞。

荔支，司馬相如在他的「上林賦」中寫作「離支」，其所以叫這個名稱，有許多的解釋：一說是這種植物「枝弱而蒂牢」，要用刀來「劙」，故名；另一個說法見白居易「荔枝圖序」，白居易說：「若離本枝，一日而色變，二日而香變，三日而味變」，不論「荔支」抑「離支」，都是中文。

世界各國所用的這種植物的名稱，都是中文的譯音，這點任何人也不能否認。

曾經使「洛陽紙貴」的左思的「蜀都賦」中，有這樣兩句：「旁挺龍目，側生荔支」，因而「側生」在後來竟成了荔支的別名。張九齡「荔支賦」：「雖觀上國之光，而被側生之謂」；杜甫詩：「側生野岸及江浦，不熟丹宮滿玉壺」。如果不知道典故，勢必無法理解「側生」究竟何所指？有些人對此並不了解，他們沒有看出左思所以說「側生」，是為了要與上句中的「旁挺」對仗。這也說明作者如過份追求詞藻的華麗，必然會增加讀者許多不必要的困難和麻煩，是值得我們引以為戒的。

[illegible]

# 吸雪茄的雄雞

·林擎·

[illegible]

# 熟火腿做書籤

林琴

「心水清」的圖書館職員，常能在歸還的書冊中發現一些有趣的東西，被粗心大意的借書人當作書籤夾在書裏面。

最近，我們在一本書裏發現了三張五鎊面額的鈔票，一鎊和十先令的鈔票，更是屢見不鮮，如果經過相當時日無人認領，處理的辦法是把它交給市長，移充慈善用途。

英國倫利城的圖書館員，一次甚至在書內發現了一片熟火腿。[illegible]

# 大小由之篇

海生

**雜碎專家** 英國去年賭馬的數字是：三千三百二十四萬七千六百五十八鎊。

香港多一種外圍賭法，此種精確統計，想深都無法搞着。

**一齊瞓天** 大嶼山南區苦旱無水翻耕，各村巫師解救。如果一週之內，再不下雨，港九「苦旱」之憤，能亦不祗於各村也。

**一廂情願** [illegible]

# 拳頭長約等於腳長　腳長約等於身長的七倍

[illegible]

# 反爲不慣

人司

[illegible]

# 避之不及

帥閣

[illegible]

# 我對「三江」另有觀感

高登客

[illegible]

# 詞畫

關山美繪

**浪淘沙**　唐·劉禹錫

日照澄洲江霧開，淘金女伴滿江隈。美人首飾侯王印，盡是沙中浪底來。

# 燜菜頗具特色

——八大樓以後的名樓之四五

·燕人·

京菜擷菁

[illegible]

# 聯劍風雲錄

梁羽生

第六回

[illegible]

## 大女世界

作者：[illegible]

**五〇：只願君心比君心**

[illegible]

**一〇四：直通快車**

[illegible]

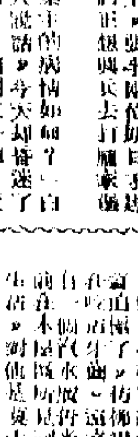
## 小說林

## 舞場心事

[illegible]

# 沫車仔

趙克九



[illegible]